



Quadra Ice

Design by Proli Diffusion Studio

VIBIA
LIGHT IS CREATION

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

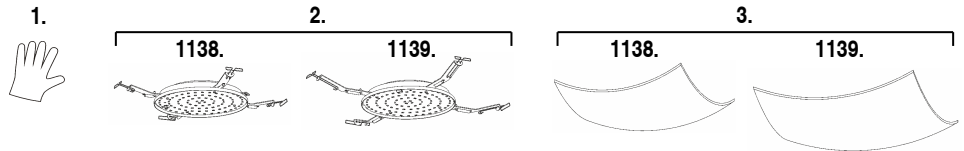
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL



	1138	1139
1 Gloves / Guantes / Handschuhe	1 un.	1 un.
2 Lamp structure / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.	1 un.
3 Glass / Vidrio / Glas	1 un.	1 un.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

1138. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	1,65 Kg		1 x LED PLATE 16,5W 500mA					
1139. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht	2,30 Kg		1 x LED PLATE 23,1W 700mA					

- Class I. Product with an additional protection cable (grounds).
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erdkabel).
- Product protected against solid object as big as or bigger than 12 mm. No protection against water.
Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de tamaño igual o superior a 12 mm. Sin protección al agua.
Produkt ist geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern >12mm. Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser.
- Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).
Está permitido que el producto marcado con este símbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammaren Oberflächen (Holz usw.) zu
- Alternating current
Corriente alterna
Wechselstrom

Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

- Switch of the mains before installing the lamp.
- To install on the ceiling, always choose the most adequate fixing tools for the ceiling material.
- This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of humid surface.
- We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep this instructions for future reference.

WARNING

- Please, use these gloves to handle the glass. After hanging the lamp on the ceiling or on the wall, put on the gloves to handle the glass. This way you will avoid any eventual transfer of dirtiness from your hands to the glass.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT GLASS

- Glass is a material which is fragile and non-ductile.
- Handle it with great care, without forcing it neither sidewise nor up or down.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

- Desconectar el suministro eléctrico antes de proceder a la instalación de la luminaria.
- Para el montaje de la luminaria al techo elegir los elementos de fijación mas adecuados en función del soporte de instalación.
- Esta luminaria es apta únicamente para su uso en interior, excepto en baños o cualquier tipo de superficie húmeda.
- Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIA

- Utilice estos guantes para manipular el cristal. Una vez haya colocado la montura porta-cristal, en el techo o pared, use esos guantes para manipular el cristal y evitar un posible trasvase de suciedad de sus manos al mismo.

IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE EL CRISTAL

- El cristal es siempre un material no preciso de medidas, débil, frágil y no maleable.
- Manipularlo con mucho cuidado. No forzar en ningún sentido, ni lateral, ni vertical, ni frontal.

D

Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Schalten Sie vor dem elektrischen Anschluss den Strom ab.
- Wählen Sie passend zu der Vorrichtung für die Deckenmontage der Leuchte das dafür geeignete Befestigungsmaterial.
- Diese Leuchte ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen, außer Bädern oder anderen Feuchträumen.
- Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf.

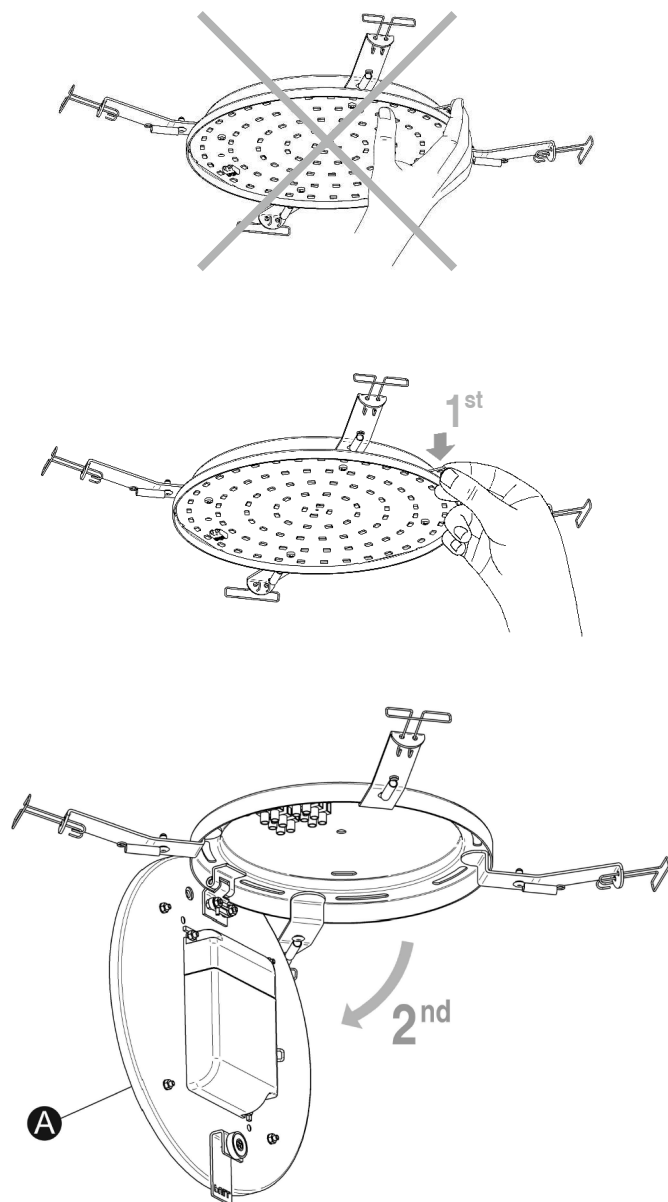
ACHTUNG

- Benutzen Sie zum Handhaben des Glases diese Handschuhe. Sobald Sie die Glashalterung an Decke oder Wand montiert haben, sollten Sie, um Verschmutzungen zu vermeiden, das Glas nur mit diesen Handschuhen anfassen.

WICHTIGE INFORMATION ÜBER DAS GLAS

- Glas ist immer ein Material ohne Präzision bei Maßen. Außerdem ist es debil, fragil und nicht fügsam.
- Händeln Sie es mit äußerster Vorsicht. In keinerlei Richtung unnötige Kraft anwenden, weder seitlich, vertikal noch frontal.

1



EN

IMPORTANT NOTICE:**Switch of the mains before installing the lamp.**

1. Pull the tab to open the plaque (A).
IMPORTANT NOTE: Not touch the LED plaque.
2. After running the cable from your power supply through the opening in the plate (B), fix the plate to the ceiling using suitable screws and plugs (not supplied).

ES

IMPORTANTE:**Desconectar el suministro eléctrico antes de realizar la instalación de la luminaria.**

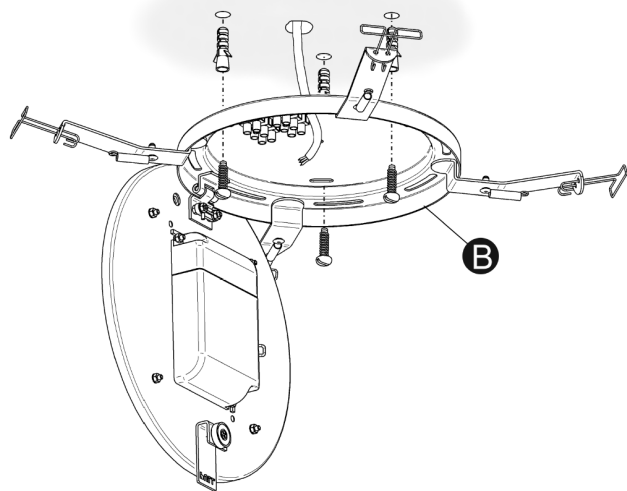
1. Coger de la pestaña y tirar para abatir la placa (A).
NOTA IMPORTANTE: No tocar la placa de leds.
2. Después de pasar el cable de su acometida eléctrica por el orificio del plato (B), fijar este al techo utilizando los tornillos y tacos mas adecuados (no suministrados).

D

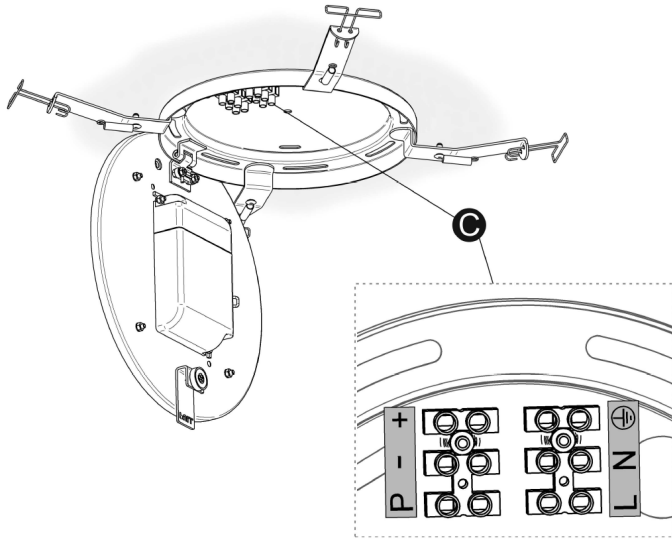
WICHTIG:**Schalten Sie den Strom ab bevor Sie die Leuchtenmontage realisieren.**

1. Ziehen Sie an der Lasche und klappen Sie die Abdeckung (A) nach unten.
WICHTIGER HINWEIS: Die LED Platte bitte nicht berühren.
2. Führen Sie das Stromkabel durch die Öffnung der Montageplatte (B) und befestigen Sie diese mit geeigneten (nicht im Lieferumfang enthaltenen) Dübeln und Schrauben an der Decke.

2



3



EN

3. Connect the light fitting to the mains power supply at the terminal block (C) as follows:

Dimmable with the DALI system: Connect terminal L, N, T/T, while connecting the DALI control digital signal lines at terminals 1 and 2 (see diagram X).

Dimmable 1-10V: Connect terminal N and T/T at the terminals as shown, while connecting the line running through the dimmer in your installation at terminal L. Connect the electronic control signal lines + - at the terminals shown (See diagram Y).

Adjustable with a switch: Connect terminal L, N and T/T at the terminals as shown.

At the terminal shown P on the second terminal block connect the additional line leading to the switch in your installation (See diagram Z).

Non-dimmable: Connect N and T/T at the terminals as shown, while connecting the line running through the switch in your installation at terminal L (See diagram W).

VERY IMPORTANT:

Once the light fitting has been connected and switched on, if you change to a different dimming system this could cause operating problems. In these cases you need to perform a **RESET** on the driver fitted. Please consult VIBIA.

ES

3. Efectuar la conexión de la luminaria a la red eléctrica en el bloque de conexión (C) de la siguiente manera:

Regulable con sistema DALI: Conectar polo L, N, T/T, mientras que en los polos 1 y 2 conectar las líneas de señal digital de control DALI. (Ver Diagrama X).

Regulable 1-10V: Conectar polo N y T/T en los polos según se indica, mientras que en el polo L conectar la línea que pasa por el regulador de su instalación. En los polos indicados + - de la segunda regleta conectar las líneas de señal de control electrónico. (Ver Diagrama Y).

Regulable con pulsador: Conectar polo L, N y T/T en los polos según se indica.

En el polo indicado P de la segunda regleta conectar la línea adicional que pasa por el pulsador de su instalación. (Ver Diagrama Z).

Sin regulación: Conectar N y T/T en los polos según se indica, mientras que en el polo L conectar la línea que pasa por el interruptor de su instalación (Ver Diagrama W).

MUY IMPORTANTE:

Una vez la luminaria se ha conectado y encendido, si se cambia a otro sistema de regulación puede dar problemas funcionales. En estos casos se necesita hacer un **RESET** sobre el driver montado. Consultar con VIBIA.

D

3. Führen Sie am Anschlussblock (C) wie folgt den Anschluss der Leuchte ans Stromnetz durch:

Mit DALI-System dimmbar: Führen Sie an Pol L, N, T/T den Anschluss durch, während Sie die Pole 1 und 2 an die Leitungen anschließen, die zur digitalen DALI-Kontrolle führen. (S. Anschluss-Schema X).

Dimmbar 1-10V: Schließen Sie Pol N und TT wie angezeigt an die Pole an, während Sie an Pol L die durch den Dimmer verlaufende Leitung anschließen. An den gekennzeichneten Polen + - der zweiten Klemmleiste die Leitungen anschließen, die zu den Kontrollleuchten führen (s. Anschluss-Schema Y).

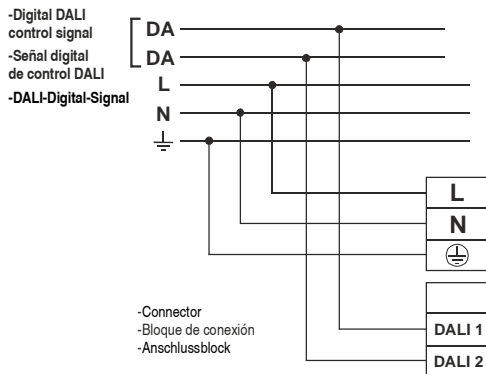
Dimmbar mit Tastenregulierung: Schließen Sie Pol L, N und T/T an den entsprechend angezeigten Polen an.

An dem gekennzeichneten Pol P der zweiten Klemmleiste die Zusatzleitung für die Tastenregulierung Ihrer Installation anschließen. (S. Anschlusssschema Z).

Ohne Dimmer: Schließen Sie N und TT wie angezeigt an die Pole an, während Sie an den L-Pol die durch den Schalter verlaufende Leitung anschließen. (S. Anschlusssschema W).

SEHR WICHTIG:

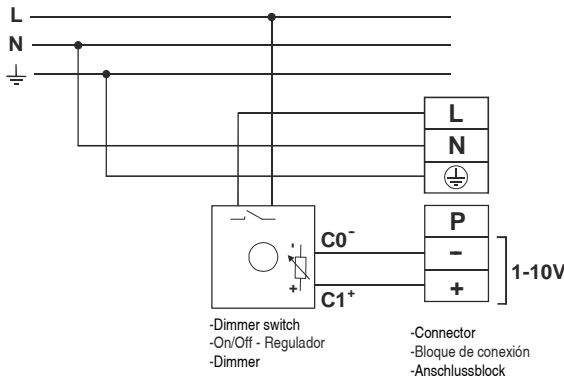
Ist die Lampe erst einmal angeschlossen und eingeschaltet, kann ein Wechsel des Dimmsystems zu Funktionsproblemen führen. In diesen Fällen muss am montierten Treiber (oder Treibern) ein **RESET** durchgeführt werden. Fragen Sie bei VIBIA nach.



DALI SYSTEM DIMMING
Diagram X

REGULACIÓN MEDIANTE
SISTEMA DALI
Diagrama X

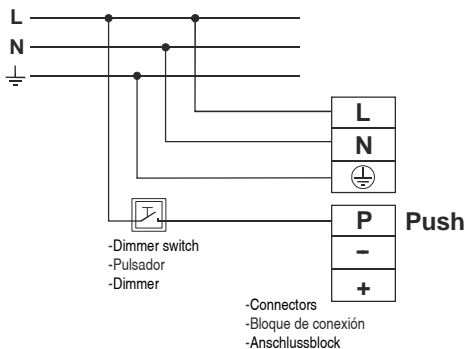
DIMMBAR MIT
DALI-SYSTEM
Anschlusssschema X



1-10V SYSTEM DIMMING
Diagram Y

REGULACIÓN MEDIANTE
SISTEMA 1-10 V
Diagrama Y

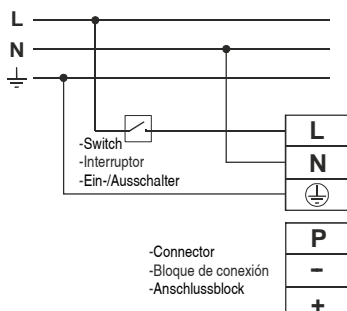
DIMMBAR
1-10V-SYSTEM
Anschlusssschema Y



SWITCH DIMMING
Diagram Z

REGULACIÓN MEDIANTE
PULSADOR
Diagrama Z

DIMMER MIT TASTEN-
REGULIERUNG
Anschlusssschema Z

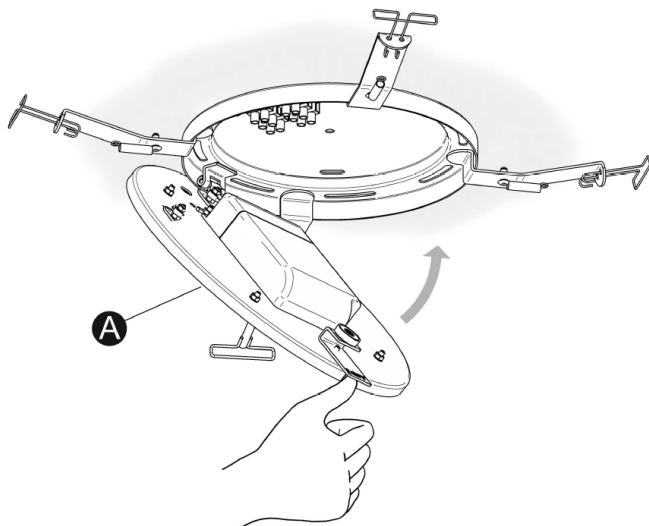


NO DIMMING
Diagram W

SIN REGULACIÓN
Diagrama W

OHNE DIMMER
Anschlusssschema W

4



EN

4. Close the paque (A), it's fixed with on assembled magnet.
5. Assemble the glass (D) by pulling out 4 springs (E) to be placed about the glass corners.

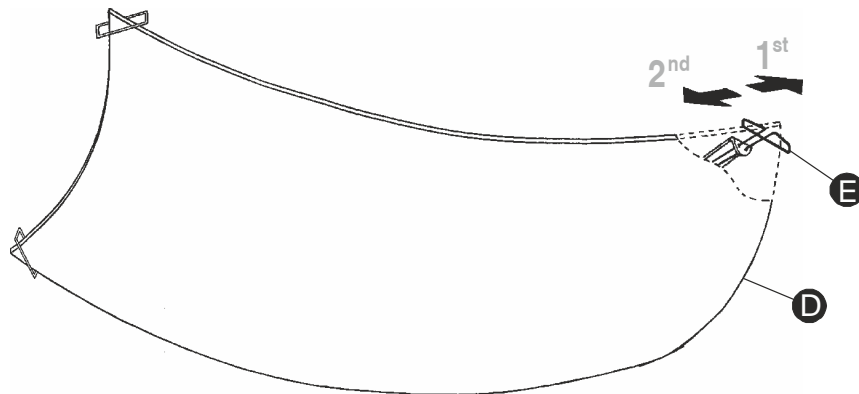
ES

4. Cerrar la placa (A), queda asegurada mediante un imán montado.
5. Montar el vidrio (D) de forma que quede encajado por las esquinas en los 4 muelles (E).

D

4. Schließen Sie die Abdeckung (A), diese wird durch einen montierten Magneten festgehalten.
5. Montieren Sie das Glas (D) in die vier Federhaken (E).

5



Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung

- | | | |
|--|--|--|
| <p>EN -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.</p> <p>-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.</p> | <p>ES -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.</p> <p>-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.</p> | <p>D -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.</p> <p>-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.</p> |
|--|--|--|